

# 海事處

船舶事務科

香港中環統一碼頭道38號  
海港政府大樓24樓

傳真號碼：(852) 2545 0556  
電傳號碼：64553 MARHQ HX



MARINE DEPARTMENT  
Shipping Division  
24/F., Harbour Building  
38 Pier Road, Central, HONG KONG

Fax No. : (852) 2545 0556  
Telex No.: 64553 MARHQ HX

網站 Web Site : <http://www.mardep.gov.hk>  
電郵地址 E-mail : [ss\\_css@mardep.gov.hk](mailto:ss_css@mardep.gov.hk)  
本處檔案 Our Ref. : SD/S 800/1  
電話號碼 Tel. No. : (852) 2852 4510

30 August 2012

To: Shipowners / Ship Managers / Ship Masters and Classification Societies

Dear Sir/Madam,

**Erratum to Circular letter dated 14 August 2012  
Mandatory Carriage and Training Requirements for  
Electronic Chart Display and Information System (ECDIS)**

The 2<sup>nd</sup> table on P.2

Amend the table to read:

Primary System	Back-up Arrangement
ECDIS operating with electronic navigational chart (ENC) mode	<b>EITHER</b> a 2 <sup>nd</sup> independent ECDIS, which has a separate power supply and data input, operating with electronic navigational chart (ENC) mode. The back-up ECDIS must have the chart database and voyage plan loaded before commencement of the intended voyage. In confined waters the back-up arrangements must also be in operational mode,  <b>OR</b>  An appropriate up-to-date folio of paper nautical charts necessary for the intended voyages.

	The charts are to be of a scale that will show sufficient details of topography, navigational hazards, nav aids, charted routes, and traffic separation schemes to provide the mariner with necessary knowledge to ensure safe navigation.
ECDIS operating in the Raster Chart Display System (RCDS) mode <b>may be used where the relevant ENC is not available for the area.</b>	An appropriate up-to-date folio of paper nautical charts necessary for the intended voyages. The charts are to be of a scale that will show sufficient details of topography, navigational hazards, nav aids, charted routes, and traffic separation schemes to provide the mariner with necessary knowledge to ensure safe navigation.

Should you have any query on this matter, please do not hesitate to contact us.

Telephone Number: - (852) 2852 4510

Fax Number: - (852) 2545 0556

e-mail Address: - [ss\\_css@mardep.gov.hk](mailto:ss_css@mardep.gov.hk)

Yours faithfully,



(S.H. Tse)

Senior Surveyor/Cargo Ships Safety Section  
for Director of Marine